

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B** NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 663/2009

z 13. júla 2009,

ktorým sa ustanovuje program na podporu oživenia hospodárstva udelením finančnej pomoci Spoločenstva na projekty v oblasti energetiky

(Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 31)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1233/2010 z 15. decembra 2010	L 346	5	30.12.2010
► <u>M2</u>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 z 11. decembra 2018	L 328	1	21.12.2018

▼B**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES)
č. 663/2009****z 13. júla 2009,****ktorým sa ustanovuje program na podporu oživenia hospodárstva
udelením finančnej pomoci Spoločenstva na projekty v oblasti
energetiky**

KAPITOLA I

ÚVODNÉ USTANOVENIA

*Článok 1***Predmet úpravy**

Týmto nariadením sa ustanovuje nástroj financovania s názvom Európsky energetický program pre oživenie (ďalej len „EEPO“) na prípravu projektov Spoločenstva v oblasti energetiky, ktoré prostredníctvom finančného stimulu prispievajú k oživeniu hospodárstva, bezpečnosti dodávok energie a zníženiu emisií skleníkových plynov.

Na rýchlejšie dosiahnutie týchto cieľov sa v tomto nariadení ustanovujú podprogramy v oblastiach:

- a) infraštruktúry v plynárstve a elektroenergetike;
- b) veternej energie na mori a
- c) zachytávania a ukladania uhlíka.

V tomto nariadení sú určené projekty, ktoré sa majú financovať v rámci každého podprogramu, a stanovené kritériá prijímania a vykonávania akcií na realizáciu týchto projektov.

▼M1

Týmto nariadením sa ustanovuje vytvorenie finančného nástroja (ďalej len „nástroj“) na podporu iniciatív v oblasti energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov.

▼B*Článok 2***Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „zachytávanie a ukladanie uhlíka“ je zachytávanie oxidu uhličitého (CO₂) z priemyselných zariadení, jeho preprava na úložisko a vtlačanie do vhodných podzemných geologických jednotiek na účely trvalého uloženia;
- b) „oprávnené náklady“ majú rovnaký význam ako v nariadení (ES, Euratom) č. 2342/2002;
- c) „infraštruktúra v plynárstve a elektroenergetike“ znamená:
 - i) všetky vedenia vysokého napätia s výnimkou vedení distribučných sietí a podmorské prepojenia, ak sa táto infraštruktúra používa na medziregionálny alebo medzinárodný prenos alebo prepojenie;

▼ B

- ii) vysokotlakové plynovody s výnimkou plynovodov distribučných sietí;
- iii) podzemné zásobníky, ktoré sú napojené na vysokotlakové plynovody uvedené v bode ii);
- iv) zariadenia na príjem, zásobníky a zariadenia na spätné splynovanie skvapalneného zemného plynu (LNG) a
 - v) akékoľvek zariadenia alebo inštalácie nevyhnutné na to, aby infraštruktúra uvedená v bodoch i), ii), iii) alebo iv) správne fungovala, vrátane ochranného, monitorovacieho a riadiaceho systému;
- d) „súčasť projektu“ je každá činnosť, ktorá je finančne, technicky alebo časovo nezávislá a ktorá prispieva k dokončeniu projektu;
- e) „investičná fáza“ je fáza projektu, v priebehu ktorej sa uskutočňuje výstavba a dochádza k vzniku kapitálových nákladov;
- f) „veterná energia na mori“ je elektrická energia vyrobená veternými turbínami nachádzajúcimi sa na mori, či už blízko, alebo ďaleko od pobrežia;
- g) „fáza plánovania“ je fáza projektu, ktorá predchádza investičnú fázu, v priebehu ktorej sa pripravuje vykonávanie projektu vrátane prípadného posúdenia uskutočniteľnosti, prípravných a technických štúdií, získavania licencií a povolení a vynaloženia kapitálových nákladov.

*Článok 3***Rozpočet**

1. Finančné krytie na vykonávanie EEPO v rokoch 2009 a 2010 je 3 980 000 000 EUR, ktoré sú rozdelené takto:
 - a) projekty infraštruktúry v plynárstve a elektroenergetike: 2 365 000 000 EUR;
 - b) projekty v oblasti veternej energie na mori: 565 000 000 EUR;
 - c) projekty v oblasti zachytávania a ukladania uhlíka: 1 050 000 000 EUR.

▼ M1

2. Jednotlivé právne záväzky podľa kapitoly II, na základe ktorých sa plnia rozpočtové záväzky prijaté v rokoch 2009 a 2010, sa prijímú do 31. decembra 2010. Jednotlivé právne záväzky podľa kapitoly IIa sa prijímú do 31. marca 2011.
3. Finanční sprostredkovatelia uvedení v prílohe II sa usilujú o pridelenie všetkých finančných prostriedkov z príspevku Únie dostupných v nástroji na investičné projekty a technickú pomoc pre projekty v oblasti energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov do 31. marca 2014. Po tomto dátume sa nebudú pridelať žiadne finančné prostriedky z príspevku Únie. Všetky finančné prostriedky z príspevku Únie, ktoré finanční sprostredkovatelia nepridelia do 31. marca 2014, sa vrátia do všeobecného rozpočtu Únie. Finančné prostriedky z príspevku Únie pridelené investičným projektom zostanú investované na vymedzený čas, ktorý nesmie byť dlhší ako do 31. marca 2034. Únia má nárok na návratnosť svojich investícií do nástroja počas doby trvania nástroja, a to v pomere k svojmu príspevku do nástroja a v súlade so svojimi podielovými právami.

▼B

KAPITOLA II
PODPROGRAMY

ODDIEL 1

Projekty infraštruktúry v plynárstve a elektroenergetike

Článok 4

Ciele

Spoločenstvo podporuje projekty infraštruktúry v plynárstve a elektroenergetike, ktoré predstavujú pre Spoločenstvo najvyššiu pridanú hodnotu a prispievajú k dosahovaniu týchto cieľov:

- a) zabezpečenie a diverzifikácia zdrojov, trás a dodávok energie;
- b) optimalizácia kapacity energetickej siete a integrácia vnútorného trhu s energiou, najmä pokiaľ ide o cezhraničné úseky;
- c) rozvoj siete na posilnenie hospodárskej a sociálnej súdržnosti znížením izolácie najviac znevýhodnených regiónov alebo ostrovov Spoločenstva;
- d) prepojenie a integrácia obnoviteľných zdrojov energie a
- e) bezpečnosť, spoľahlivosť a interoperabilita vzájomne prepojených energetických sietí vrátane schopnosti použitia mnohosmerných tokov plynu, ak je to potrebné.

Článok 5

Priority

Účelom EEPO je urýchlene prispôsobiť a rozvíjať energetické siete s osobitným významom pre Spoločenstvo v prospech fungovania vnútorného trhu s energiou, a najmä zvýšiť kapacitu prepojení, bezpečnosť a diverzifikáciu dodávok a prekonať environmentálne, technické a finančné prekážky. Osobitná podpora Spoločenstva je potrebná na intenzívnejší rozvoj energetických sietí a na urýchlenie ich výstavby najmä v prípadoch, kde je nízka diverzifikácia trás a zdrojov dodávok.

Článok 6

Poskytovanie finančnej pomoci Spoločenstva

1. Finančná pomoc Spoločenstva v rámci EEPO (ďalej len „pomoc EEPO“) na projekty infraštruktúry v plynárstve a elektroenergetike sa poskytuje na akcie, ktorými sa vykonávajú projekty uvedené v časti A prílohy alebo súčasťou takých projektov a ktoré prispievajú k plneniu cieľov stanovených v článku 4.

2. Komisia vyzve na predkladanie návrhov s cieľom určiť akcie uvedené v odseku 1 a posúdi súlad uvedených návrhov s kritériami oprávnenosti stanovenými v článku 7 a s kritériami výberu a poskytovania pomoci stanovenými v článku 8.

▼B

3. Komisia informuje prijímateľov o každej dodatočnej pomoci EEPO, ktorá sa im poskytne.

*Článok 7***Oprávnenosť**

1. Návrhy sa považujú za oprávnené na pomoc EEPO, iba ak sa prostredníctvom nich vykonávajú projekty uvedené v časti A prílohy, neprekračujú najvyššiu hranicu pomoci EEPO stanovenú v prílohe a spĺňajú kritériá výberu a poskytovania pomoci uvedené v článku 8.

2. Návrhy môže predkladať:

- a) jeden alebo niekoľko členských štátov, ktoré konajú spoločne;
- b) so súhlasom všetkých členských štátov, ktorých sa predmetný projekt priamo dotýka:
 - i) jeden alebo niekoľko verejných alebo súkromných podnikov, ktoré konajú spoločne;
 - ii) jedna alebo niekoľko medzinárodných organizácií, ktoré konajú spoločne, alebo
 - iii) spoločný podnik.

3. Návrhy predložené fyzickými osobami nie sú oprávnené.

*Článok 8***Kritériá výberu a poskytovania pomoci**

1. Komisia v rámci posudzovania návrhov predložených na základe výzvy na predkladanie návrhov uvedenej v článku 6 ods. 2 uplatňuje tieto kritériá výberu:

- a) primeranosť a technickú vhodnosť koncepcie;
- b) primeranosť finančného balíka určeného na celú investičnú fázu akcie.

2. Komisia v rámci posudzovania návrhov predložených na základe výzvy na predkladanie návrhov uvedenej v článku 6 ods. 2 uplatňuje tieto kritériá poskytovania pomoci:

- a) pripravenosť definovanú ako dosiahnutie investičného štádia a vynaloženie podstatných kapitálových výdavkov do konca roka 2010;
- b) rozsah, v akom neprístupnosť finančných prostriedkov oddaľuje vykonávanie akcie;
- c) rozsah, v akom bude pomoc EEPO stimulovať financovanie z verejných a súkromných zdrojov;
- d) sociálno-hospodárske vplyvy;
- e) environmentálne vplyvy;
- f) príspevok ku kontinuite a interoperabilite energetickej siete, ako aj k optimalizácii jej kapacity;
- g) príspevok k zvýšeniu kvality, bezpečnosti a spoľahlivosti poskytovaných služieb;
- h) príspevok k budovaniu dobre integrovaného trhu s energiami.

▼B*Článok 9***Podmienky financovania**

1. Pomoc EEPO prispieva na výdavky spojené s vykonávaním projektu, ktoré vynaložia prijímatelia alebo tretie strany zodpovedné za vykonávanie projektu.
2. Pomoc EEPO nesmie byť vyššia ako 50 % oprávnených nákladov.

*Článok 10***Nástroje**

1. Komisia na základe výzvy na predkladanie návrhov uvedenej v článku 6 ods. 2, konajúc v súlade s riadiacim postupom uvedeným v článku 26 ods. 2, vyberie návrhy, ktorým sa má poskytnúť pomoc EEPO, a stanoví výšku poskytnutej pomoci EEPO. Komisia stanoví podmienky a spôsoby vykonávania návrhov.
2. Pomoc EEPO sa poskytuje na základe rozhodnutí Komisie.

*Článok 11***Finančná zodpovednosť členských štátov**

1. Členské štáty v úzkej spolupráci s Komisiou vykonávajú technické monitorovanie a finančnú kontrolu projektov a vydajú osvedčenie o výške výdavkov, ktoré sa vynaložili na projekty alebo súčasti projektov, a o ich súlade s týmto nariadením. Členské štáty môžu požadovať účasť Komisie na kontrolách na mieste.
2. Členské štáty informujú Komisiu o opatreniach prijatých podľa odseku 1, a najmä poskytujú opis kontrolných, riadiacich a monitorovacích systémov zriadených s cieľom zabezpečiť úspešné dokončenie projektov.

*ODDIEL 2***Projekty v oblasti veternej energie na mori***Článok 12***Poskytovanie pomoci EEPO**

1. Pomoc EEPO na projekty v oblasti veternej energie na mori sa poskytuje na základe výzvy na predkladanie návrhov, ktorá sa vzťahuje iba na akcie, prostredníctvom ktorých sa vykonávajú projekty uvedené v časti B prílohy.
2. Komisia zverejní výzvy na predkladanie návrhov s cieľom identifikovať akcie uvedené v odseku 1 a posúdi súlad týchto návrhov s kritériami oprávnenosti uvedenými v článku 13 a kritériami výberu a poskytovania pomoci uvedenými v článku 14.
3. Komisia informuje prijímateľov o každej dodatočnej pomoci EEPO, ktorá sa im poskytne.

▼B*Článok 13***Oprávnenosť**

1. Návrhy sa považujú za oprávnené na pomoc EEPO, iba ak sa prostredníctvom nich vykonávajú projekty uvedené v časti B prílohy, neprekračujú najvyššiu sumu pomoci EEPO stanovenú v prílohe a spĺňajú kritériá výberu a poskytovania pomoci uvedené v článku 14. Uvedené projekty vedie obchodný podnik.
2. Návrhy môže predkladať jeden alebo viacero podnikov, ktoré konajú spoločne.
3. Návrhy predložené fyzickými osobami nie sú oprávnené.

*Článok 14***Kritériá výberu a poskytovania pomoci**

1. Komisia v rámci posudzovania návrhov predložených na základe výzvy na predkladanie návrhov uvedenej v článku 12 ods. 1 uplatňuje tieto kritériá výberu:
 - a) primeranosť a technickú vhodnosť koncepcie;
 - b) primeranosť finančného balíka určeného na celú investičnú fázu projektu.
2. Komisia v rámci posudzovania návrhov predložených na základe výzvy na predkladanie návrhov uvedenej v článku 12 ods. 1 uplatňuje tieto kritériá poskytovania pomoci:
 - a) pripravenosť definovanú ako dosiahnutie investičného štádia a vynaloženie podstatných kapitálových výdavkov do konca roka 2010;
 - b) rozsah, v akom neprístupnosť finančných prostriedkov oddľuže vykonávanie akcie;
 - c) rozsah, v akom projekt upraví alebo zvýši počet zariadení a infraštruktúry, ktorých výstavba už prebieha alebo sa nachádzajú ešte vo fáze plánovania;
 - d) rozsah, v akom projekt zahŕňa výstavbu kompletných priemyselných zariadení a infraštruktúry a v akom zohľadňuje predovšetkým:
 - i) vyrovnanie výkyvov vo výrobe elektrickej energie z vetra prostredníctvom integračných systémov;
 - ii) existenciu rozsiahlych systémov skladovania;
 - iii) riadenie veterných elektrární ako virtuálnych elektrární (viac ako 1 GW);
 - iv) existenciu turbín umiestnených ďalej od brehu alebo vo vodách hlbších ako súčasný štandard (20 až 50 m);
 - v) nové formy mikroštruktúry alebo
 - vi) postupy ich montáže, inštalácie, prevádzky, vyradovania a testovania v rámci týchto reálnych projektov;
 - e) inovačné prvky projektu a rozsah, v akom sa preukáže uplatnenie takýchto prvkov;

▼B

- f) vplyv projektu a jeho prínos k budovaniu siete Spoločenstva na využívanie veternej energie na mori vrátane jeho potenciálu využitia v iných oblastiach;
- g) záväzok prijímateľov pomoci šíriť výsledky projektu v oblasti technologického pokroku medzi ostatnými európskymi prevádzkovateľmi spôsobom, ktorý je v súlade s právom Spoločenstva, a najmä s cieľmi a štruktúrami uvedenými v Európskom strategickom pláne energetických technológií.

*Článok 15***Podmienky financovania**

1. Pomoc EEPO sa poskytuje na výdavky súvisiace s vykonávaním projektu.
2. Pomoc EEPO nesmie byť vyššia ako 50 % oprávnených nákladov.

*Článok 16***Nástroje**

1. Komisia po zverejnení výzvy na predkladanie návrhov uvedenej v článku 12 ods. 1, konajúc v súlade s riadiacim postupom uvedeným v článku 26 ods. 2, vyberie návrhy, ktorým sa má poskytnúť pomoc EEPO, a stanoví výšku poskytnutých finančných prostriedkov. Komisia stanoví podmienky a spôsoby vykonávania návrhov.
2. Pomoc EEPO sa poskytuje na základe dohôd o grante.

*ODDIEL 3****Projekty v oblasti zachytávania a ukladania uhlíka****Článok 17***Poskytovanie pomoci EEPO**

1. Pomoc EEPO na projekty v oblasti zachytávania a ukladania uhlíka sa poskytuje na akcie, ktorými sa vykonávajú projekty uvedené v časti C prílohy.
2. Komisia vyzve na predkladanie návrhov identifikovania akcií uvedených v odseku 1 tohto článku a posúdi súlad týchto návrhov s kritériami oprávnenosti stanovenými v článku 18 a s kritériami výberu a poskytovania pomoci stanovenými v článku 19.
3. Ak niekoľko návrhov projektov, ktoré sa nachádzajú v tom istom členskom štáte, spĺňa kritériá oprávnenosti stanovené v článku 18 a kritériá výberu stanovené v článku 19 ods. 1, Komisia na základe kritérií poskytovania pomoci stanovených v článku 19 ods. 2 vyberie z týchto návrhov na poskytovanie finančnej podpory maximálne jeden návrh na jeden členský štát.
4. Komisia informuje prijímateľov o každej dodatočnej pomoci EEPO, ktorá sa im poskytne.

▼B*Článok 18***Oprávnenosť**

1. Návrhy sa považujú za oprávnené na pomoc EEPO, iba ak sa prostredníctvom nich vykonávajú projekty uvedené v časti C prílohy a splňajú kritériá výberu a poskytovania pomoci uvedené v článku 19 a tieto podmienky:

- a) projekty preukážu, že môžu zachytávať najmenej 80 % CO₂ v priemyselných zariadeniach a prepravovať a bezpečne geologicky ukladať tento CO₂ pod zemou;
- b) preukáže sa schopnosť zachytávať CO₂ v zariadeniach na výrobu elektriny s elektrickým výkonom najmenej 250 MW alebo jeho ekvivalentom;
- c) promotéri projektu záväzne vyhlásia, že všeobecné vedomosti získané prostredníctvom demonštračných elektrární budú prístupné širokému priemyslu a Komisii s cieľom prispieť k Európskemu strategickému plánu energetických technológií.

2. Návrhy predkladá podnik alebo viacero podnikov, ktoré konajú spoločne.

3. Návrhy predložené fyzickými osobami nie sú oprávnené.

*Článok 19***Kritériá výberu a poskytovania pomoci**

1. Komisia v rámci posudzovania návrhov predložených na základe výzvy na predkladanie návrhov uvedenej v článku 17 ods. 2 uplatňuje tieto kritériá výberu:

- a) primeranosť a technickú vhodnosť koncepcie;
- b) pripravenosť definovanú ako dosiahnutie investičného štádia, čo zahŕňa aj prieskum a vývoj možností na ukladanie, a vynaloženie podstatných výdavkov, ktoré súvisia s investíciami, na projekt do konca roka 2010;
- c) primeranosť finančného balíka určeného na celú investičnú fázu projektu;
- d) uvedenie všetkých potrebných povolení na výstavbu a prevádzkovanie projektu na navrhnutých miestach a stratégiu zabezpečenia týchto povolení.

2. Komisia v rámci posudzovania návrhov predložených na základe výzvy na predkladanie návrhov uvedenej v článku 17 ods. 2 uplatňuje tieto kritériá poskytovania pomoci:

- a) rozsah, v akom neprístupnosť finančných prostriedkov oddaľuje vykonávanie akcie;
- b) zníženie požadovaného financovania na jednu tonu CO₂ v priebehu prvých piatich rokov uskutočňovania projektu;

▼ B

- c) komplexnosť projektu a úroveň inovácie celého zariadenia vrátane ďalších výskumných činností, ako aj záväzok prijímateľov pomoci šíriť výsledky projektu v oblasti technologického pokroku medzi ostatnými európskymi prevádzkovateľmi v súlade s právom Spoločenstva, a najmä s cieľmi a štruktúrami uvedenými v Európskom strategickom pláne energetických technológií;
- d) primeranosť a vhodnosť plánu riadenia aj vzhľadom na vedecké, prevádzkové a technické informácie a údaje, ktoré tento plán obsahuje, dokumentujúce pripravenosť navrhovanej koncepcie dosiahnuť funkčnosť projektu do 31. decembra 2015.

*Článok 20***Podmienky financovania**

1. Pomoc EEPO prispieva len na náklady, ktoré súvisia s fázou vykonávania projektu a ktoré zodpovedajú zachytávaniu, preprave a ukladaniu uhlíka, s prihliadnutím na prípadné prevádzkové výhody.
2. Pomoc EEPO nesmie byť vyššia ako 80 % celkových oprávnených investičných nákladov.

*Článok 21***Nástroje**

1. Komisia po zverejnení výzvy na predkladanie návrhov uvedenej v článku 17 ods. 2, konajúc v súlade s riadiacim postupom uvedeným v článku 26 ods. 2, vyberie návrhy, ktorým sa má poskytnúť pomoc EEPO, a stanoví výšku poskytnutej pomoci EEPO. Komisia stanoví podmienky a spôsoby vykonávania návrhov.
2. Pomoc EEPO sa poskytuje na základe dohôd o grante.

▼ M1

KAPITOLA IIa

FINANČNÝ NÁSTROJ*Článok 21a***Finančné prostriedky, ktoré nemožno viazať podľa kapitoly II**

1. Finančné prostriedky, ktoré podľa článku 3 ods. 2 nemôžu byť predmetom žiadnych individuálnych právnych záväzkov podľa kapitoly II, v objeme 146 344 644,50 EUR, sa využijú na nástroj uvedený v článku 1 štvrtom odseku na účely vývoja vhodných finančných nástrojov v spolupráci s finančnými inštitúciami, aby sa poskytol významný stimul pre projekty v oblasti energetickej účinnosti a pre projekty na využitie obnoviteľných zdrojov energie.
2. Nástroj sa vykonáva v súlade s prílohou II. Článok 23 ods. 1 sa na nástroj neuplatňuje.

▼ M1

3. Vystavenie Únie voči nástroju vrátane poplatkov za riadenie a ostatných oprávnených nákladov je obmedzené na sumu príspevku Únie na tento nástroj uvedený v odseku 1, pričom pre všeobecný rozpočet Únie nesmie vyplynúť nijaký ďalší záväzok.

▼ B

KAPITOLA III
SPOLOČNÉ USTANOVENIA

▼ M1**▼ B**

Článok 23

Ustanovenia o plánovaní a vykonávaní

1. Výzvy na predkladanie návrhov zverejňuje priamo Komisia na základe rozpočtových možností uvedených v článku 3 ods. 1 a na základe príslušnej oprávnenosti, kritérií výberu a poskytovania pomoci podľa kapitoly II.

▼ M1

2. Pomoc EEPO sa vzťahuje iba na výdavky v súvislosti s projektom, ktoré vzniknú príjmom, a pokiaľ ide o projekty podľa článku 9, tiež tretím osobám zodpovedným za vykonávanie projektu. Výdavky vzniknuté podľa kapitoly II môžu byť oprávnené na financovanie od 13. júla 2009.

2a. Finančná pomoc poskytovaná podľa kapitoly IIa sa týka výdavkov na investičné projekty a technickú pomoc pre projekty v oblasti energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov, ktoré vznikli príjmom uvedeným v prílohe II časti A bode 3. Takéto výdavky môžu byť oprávnené na financovanie od 1. januára 2011.

▼ B

3. DPH okrem nenávratnej DPH nie je oprávnený výdavok.

4. Projekty a akcie financované podľa tohto nariadenia sa realizujú v súlade s právom Spoločenstva a zohľadňujú všetky príslušné politiky Spoločenstva, najmä v oblasti hospodárskej súťaže vrátane platných predpisov o štátnej pomoci, ochrany životného prostredia, zdravia, trvalo udržateľného rozvoja a verejného obstarávania.

Článok 24

Všeobecné povinnosti členských štátov

V rámci svojej právomoci členské štáty vynaložia všetko úsilie na vykonávanie projektov, na ktoré bola poskytnutá pomoc EEPO, a to najmä prostredníctvom účinných administratívnych postupov a postupov schvaľovania a licenčných a certifikačných procesov.



Článok 25

Ochrana finančných záujmov Európskych spoločností

1. Komisia zabezpečí, aby sa pri vykonávaní akcií financovaných podľa tohto nariadenia ochraňovali finančné záujmy Spoločenstva prostredníctvom uplatňovania opatrení na predchádzanie podvodom, korupcii a akejkoľvek inej protiprávnej činnosti formou účinných kontrol a vymáhania neoprávnene vyplatených súm a v prípade zistenia nezrovnalostí uplatňovaním účinných, primeraných a odrádzajúcich sankcií v súlade s nariadením (ES, Euratom) č. 2988/95, nariadením (Euratom, ES) č. 2185/96 a nariadením (ES) č. 1073/1999.

2. Pokiaľ ide o akcie Spoločenstva financované podľa tohto nariadenia, pojem nezrovnalosť uvedený v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES, Euratom) č. 2988/95 znamená akékoľvek porušenie ustanovenia práva Spoločenstva alebo akékoľvek porušenie zmluvnej povinnosti vyplývajúce z konania alebo opomenutia hospodárskym subjektom, ktoré ako neopodstatnená výdavková položka negatívne ovplyvnilo alebo by mohlo negatívne ovplyvniť všeobecný rozpočet Európskej únie alebo rozpočty ňou spravované.

3. Všetky vykonávacie opatrenia vyplývajúce z tohto nariadenia ustanovia najmä dohľad a finančnú kontrolu vykonávanú Komisiou alebo ňou ustanoveným zástupcom a audítmí Európskeho dvora audítorov, a ak je to potrebné, audítmí priamo na mieste.

KAPITOLA IV

VYKONÁVACIE A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 26

Výbory

1. Komisii pomáhajú tieto výbory:
 - a) pokiaľ ide o projekty infraštruktúry v plynárstve a elektroenergetike, výbor ustanovený článkom 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 680/2007 z 20. júna 2007, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá udeľovania finančnej pomoci Spoločenstva v oblasti transeurópskych dopravných a energetických sietí ⁽¹⁾;
 - b) pokiaľ ide o projekty v oblasti veternej energie na mori, výbor ustanovený článkom 8 rozhodnutia Rady 2006/971/ES z 19. decembra 2006 o osobitnom programe Spolupráca, ktorým sa vykonáva siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) ⁽²⁾;
 - c) pokiaľ ide o projekty v oblasti zachytávania a ukladania uhlíka, výbor ustanovený článkom 8 rozhodnutia 2006/971/ES.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

Lehota ustanovená v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je jeden mesiac.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 162, 22.6.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 86.

▼ B*Článok 27***Hodnotenie****▼ M2**
_____**▼ M1**

1a. Do 30. júna 2013 predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade strednodobú hodnotiacu správu o opatreniach prijatých podľa kapitoly IIa, ktorá sa bude sústrediť najmä na:

- a) nákladovú efektívnosť, pákový efekt a doplnkovosť, ktorú preukázal nástroj;
- b) dôkazy riadneho finančného hospodárenia;
- c) rozsah, v akom nástroj dosiahol ciele stanovené v tomto nariadení;
- d) rozsah, v ktorom je potrebná ďalšia podpora v rámci nástroja pre projekty v oblasti energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov.

K strednodobej hodnotiacej správe sa v prípade potreby, a najmä v prípade, ak bude hodnotenie Komisie o opatreniach prijatých podľa kapitoly IIa kladné, pripojí legislatívny návrh na pokračovanie nástroja.

▼ B

2. Komisia môže požadovať, aby členský štát, ktorému sa poskytla pomoc, predložil osobitné hodnotenie projektov financovaných na základe oddielu 1 kapitoly II tohto nariadenia alebo v prípade potreby poskytol informácie a potrebnú pomoc na vyhodnotenie takýchto projektov.

▼ M2
_____**▼ B***Článok 29***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ **B**► **M1** PRÍLOHA I ◀**OPRÁVNENÉ PROJEKTY****A. Projekty v oblasti infraštruktúry v plynárstve a elektroenergetike****1. Prepojenia v plynárstve**

Projekt	Poloha podporovaného projektu	Plánovaný príspevok Spoločenstva (v miliónoch EUR)
Južný koridor na prepravu plynu		
Nabucco	Rakúsko, Maďarsko, Bulharsko, Nemecko, Rumunsko	200
ITGI – Poseidon	Taliansko, Grécko	100
Baltské prepojenie		
Skandl/Baltický plynovod	Poľsko, Dánsko, Švédsko	150
Sieť LNG		
Terminál na skvapalnený zemný plyn na poľskom pobreží v prístave Świnoujście	Poľsko	80
Stredná a juhovýchodná Európa		
Slovensko-maďarské prepojenie (Veľký Krtíš – Vecsés)	Slovensko, Maďarsko	30
Prepravná sieť pre plyn v Slovinsku medzi rakúskou hranicou a Ľubľanou (okrem úseku Rogatec – Kidričevo)	Slovinsko	40
Prepojenie Bulharska a Grécka (Stara Zagora – Dimitrograd-Komotini)	Bulharsko, Grécko	45
Rumunsko-maďarské plynové prepojenie	Rumunsko, Maďarsko	30
Rozšírenie kapacity skladovania plynu v českých huboch	Česká republika	35
Infraštruktúra a zariadenia umožňujúce reverzný tok plynu v prípade krátkodobého prerušenia dodávok	Rakúsko, Bulharsko, Česká republika, Estónsko, Grécko, Maďarsko, Lotyšsko, Litva, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko	80
Slovensko-poľské prepojenie	Slovensko, Poľsko	20
Maďarsko-chorvátske prepojenie	Maďarsko	20
Bulharsko-rumunské prepojenie	Bulharsko, Rumunsko	10

▼ B

Projekt	Poloha podporovaného projektu	Plánovaný príspevok Spoločenstva (v miliónoch EUR)
Stredomorie		
Posilnenie francúzskej siete plynovodov na osi Afrika – Španielsko – Francúzsko	Francúzsko	200
GALSI (plynovod medzi Alžírskom a Talianskom)	Taliansko	120
Plynárske prepojenie „Západná os“, vetva Larrau	Španielsko	45
Oblasť Severného mora		
Plynovod Nemecko – Belgicko – Spojené kráľovstvo	Belgicko	35
Francúzsko-belgické prepojenie	Francúzsko, Belgicko	200
SPOLU		1 440

2. *Elektroenergetické prepojenia*

Projekt	Poloha podporovaného projektu	Plánovaný príspevok Spoločenstva (v miliónoch EUR)
Baltské prepojenie		
Estlink-2	Estónsko, Finsko	100
Prepojenie medzi Švédskom a baltskými štátmi a posilnenie siete v baltských štátoch	Švédsko, Lotyšsko, Litva	175
Stredná a juhovýchodná Európa		
Halle/Saale – Schweinfurt	Nemecko	100
Viedeň – Győr	Rakúsko, Maďarsko	20
Stredomorie		
Posilnenie portugalsko-španielskeho prepojenia	Portugalsko	50
Francúzsko-španielske prepojenie (Baixas – Sta Llogaia)	Francúzsko, Španielsko	225
Nové 380 kV podmorské vedenie striedavého prúdu medzi Sicíliou a kontinentálnym Talianskom (Sorgente – Rizziconi)	Taliansko	110
Oblasť Severného mora		
500 MW prepojenie oblastí Írsko/Wales (Meath-Deeside)	Írsko, Spojené kráľovstvo	110
Prepojenie elektrických sietí Malty a Talianska	Malta, Taliansko	20
SPOLU		910

▼ **B**3. *Projekty na malých ostrovoch*

Iniciatívy pre malé izolované ostrovy	Cyprus	10
	Malta	5
SPOLU		15

B. *Projekty v oblasti veternej energie na mori*

Projekt	Kapacita	Poloha podporovaného projektu	Plánovaný príspevok Spoločenstva (v miliónoch EUR)
1. Integrácia veternej energie na mori do siete			
1.1. Pobaltsko – Kriegers Flak I, II, III Opierať sa o projekty v štádiu vývoja. Financovanie zamerané na zabezpečenie mimoriadnych nákladov na zaistenie spoločných sieťových prepojení.	1,5 GW	Dánsko, Švédsko, Nemecko, Poľsko	150
1.2. Sieť v Severnom mori Modulárny rozvoj príbrežnej siete, demonstrácia virtuálnej elektrárne využívajúcej veternú energiu na mori a integrácia s existujúcou sieťou na pevnine	1 GW	Spojené kráľovstvo, Holandsko, Nemecko, Írsko, Dánsko, Belgicko, Francúzsko, Luxembursko	165
2. Nové turbíny, štruktúry a zložky, optimalizácia výrobných kapacít			
2.1. Borkum West II – Bard 1 – Severné more, východ – Global Tech I Nová generácia turbín s výkonom viacerých megawattov (5 MW – 7 MW) a inovatívne štruktúry umiestnené ďaleko od pobrežia (až 100 km) v hlbších vodách (až 40 m).	1,6 GW	Nemecko	200
2.2. Veterná farma na mori v Aberdeene (európske testovacie stredisko) Opierať sa o projekt, ktorý je v súčasnosti v štádiu vývoja – testovanie multi-MW turbín. Vývoj inovatívnych štruktúr a podštruktúr vrátane optimalizácie výrobných kapacít zariadení na výrobu elektriny z veternej energie na mori. Dá sa rátať so zvýšením o 100 MW.	0,25 GW	Spojené kráľovstvo	40
2.3. Thornton Bank Opierať sa o projekt, ktorý je v súčasnosti v štádiu vývoja. Poučiť sa z projektu týkajúceho sa smeru vetra (spolufinancovaného v rámci FP6). Umiestniť turbíny (5 MW) zariadení v smere vetra do hlbokých vôd (až do 30 m) vo väčšej vzdialenosti s malým vizuálnym vplyvom (až do 30 km).	90 MW	Belgicko	10
SPOLU			565


C. Projekty v oblasti zachytávania a ukladania uhlíka

Názov projektu/Poloha		Plánovaný príspevok Spoločenstva (v miliónoch EUR)	Palivo	Kapacita	Technika zachytávania	Koncepcia ukladania
Huerth	Nemecko	180	uhlie	450 MW	IGCC (integrované splyňovanie uhlia v kombinovanom cykle)	slaná vodonosná vrstva
Jaenschwalde			uhlie	500 MW	kyslíkové spaľovanie (Oxyfuel)	ložiská ropy/zemného plynu
Eemshaven	Holandsko	180	uhlie	1 200 MW	IGCC	ložiská ropy/zemného plynu
Rotterdam			uhlie	1 080 MW	PC	ložiská ropy/zemného plynu
Rotterdam			uhlie	800 MW	PC	ložiská ropy/zemného plynu
Bełchatów	Poľsko	180	uhlie	858 MW	PC	slaná vodonosná vrstva
Compostilla (León)	Španielsko	180	uhlie	500 MW	kyslíkové spaľovanie (Oxyfuel)	slaná vodonosná vrstva
Kingsnorth	Spojené kráľovstvo	180	uhlie	800 MW	PC	ložiská ropy/zemného plynu
Longannet			uhlie	3 390 MW	PC	slaná vodonosná vrstva
Tilbury			uhlie	1 600 MW	PC	ložiská ropy/zemného plynu
Hatfield (Yorkshire)			uhlie	900 MW	IGCC (integrované splyňovanie uhlia v kombinovanom cykle)	ložiská ropy/zemného plynu
Porto Tolle	Taliansko	100	uhlie	660 MW	PC	
Projekt priemyselného zachytávania uhlíka						
Florange	Francúzsko	50	doprava CO ₂ z priemyselného zariadenia (oceliareň) do podzemného zásobníka (slaná vodonosná vrstva)			
SPOLU		1 050				

▼ **M1***PRÍLOHA II***FINANČNÝ NÁSTROJ****A. Vykonávanie finančného nástroja zameraného na projekty v oblasti energie z udržateľných zdrojov***1. Rozsah pôsobnosti nástroja*

Finančný nástroj (ďalej len „nástroj“) sa využije na vývoj projektov zameraných na šetrenie energie, zvyšovanie energetickej účinnosti a využitie energie z obnoviteľných zdrojov a uľahčí financovanie investícií do týchto oblastí orgánmi verejnej moci na miestnej, regionálnej a v riadne odôvodnených prípadoch na národnej úrovni. Nástroj sa vykonáva v súlade s ustanoveniami o delegovaní úloh plnenia rozpočtu stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách a jeho vykonávacích predpisoch.

Nástroj sa použije na projekty v oblasti energie z udržateľných zdrojov, najmä v mestskom prostredí. Tieto zahŕňajú najmä projekty zamerané na:

- a) verejné a súkromné stavby zahŕňajúce energeticky efektívne technológie a/alebo technológie na základe obnoviteľných zdrojov energie vrátane riešení založených na využívaní informačných a komunikačných technológií (IKT);
- b) investície do vysoko účinnej kombinovanej výroby tepla a elektriny (KVET) vrátane mikrokogenerácie a do diaľkových vykurovacích/chladiacich sietí, najmä z obnoviteľných zdrojov energie;
- c) decentralizované obnoviteľné zdroje energie začlenené do miestneho prostredia a ich začlenenie do elektrických rozvodových sietí;
- d) mikrokogeneráciu z obnoviteľných zdrojov energie;
- e) čistú mestskú dopravu na podporu zvýšenej energetickej účinnosti a integráciu obnoviteľných zdrojov energie s dôrazom na verejnú dopravu, elektrické a vodíkové vozidlá a znížené emisie skleníkových plynov;
- f) miestnu infraštruktúru vrátane účinného osvetlenia vonkajšej verejnej infraštruktúry, napr. pouličného osvetlenia, riešení na uskladnenie elektrickej energie, inteligentných meracích systémov a inteligentných rozvodových sietí, ktoré v plnej miere využívajú IKT;
- g) energeticky efektívne technológie a technológie využívajúce obnoviteľné zdroje energie s inovačným a ekonomickým potenciálom využívajúce najlepšie dostupné postupy.

Nástroj sa môže použiť aj na poskytnutie stimulov a technickej pomoci, ako aj na zvyšovanie informovanosti miestnych, regionálnych a národných orgánov, aby sa tak zabezpečilo optimálne využitie štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu, najmä v oblasti zlepšenia energetickej účinnosti a využitia energie z obnoviteľných zdrojov v obytných budovách a iných typoch budov. Nástroj podporuje investičné projekty, ktoré sú životaschopné z hospodárskeho a finančného hľadiska, aby sa tak zabezpečila návratnosť investícií pridelených z nástroja a prilákali sa verejné a súkromné investície. Nástroj sa tak môže použiť okrem iného na poskytnutie zabezpečenia a kapitálu na pôžičky, záruky, vlastný majetok a iné finančné produkty. Okrem toho až 15 % finančných prostriedkov uvedených v článku 21a sa môže využiť na poskytnutie technickej pomoci miestnym, regionálnym alebo národným orgánom pri zriaďovaní projektov v oblasti energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov a pri počiatkovej fáze nasadenia technológií súvisiacich s týmito projektmi.

2. Synergie

Pri poskytovaní finančnej alebo technickej pomoci sa tiež venuje pozornosť synergii s inými finančnými zdrojmi, ktoré sú dostupné v členských štátoch, napr. štrukturálnymi fondmi, Kohéznym fondom a nástrojom ELENA, aby sa zabránilo prekryvaniu s inými nástrojmi.

▼ **M1****3. Prijemcovia**

Prijemcami prostriedkov z nástroja sú orgány verejnej moci, pokiaľ možno na miestnej a regionálnej úrovni, a verejnoprávne alebo súkromné subjekty konajúce v mene týchto orgánov verejnej moci.

B. Spolupráca s finančnými sprostredkovateľmi**1. Výber a všeobecné požiadavky vrátane nákladov**

Nástroj sa zriadi v spolupráci s jedným alebo s viacerými finančnými sprostredkovateľmi a je otvorený účasti príslušných investorov. Výber finančných sprostredkovateľov sa uskutoční na základe ich preukázanej schopnosti využívať finančné prostriedky najefektívnejším a najúčinnnejším spôsobom v súlade s pravidlami a kritériami stanovenými v tejto prílohe.

Komisia zabezpečí, aby celková výška režijných nákladov vzťahujúcich sa na zriadenie a vykonávanie nástroja vrátane poplatkov za riadenie a iných oprávnených nákladov fakturovaných finančnými sprostredkovateľmi zostala čo možno najnižšia, v súlade s najlepšimi postupmi pre podobné nástroje a pri zachovaní požadovanej kvality nástroja.

Príspevok Únie do nástroja vykonáva Komisia v súlade s ustanoveniami článkov 53 a 54 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Finanční sprostredkovatelia sa riadia príslušnými požiadavkami týkajúcimi sa delegovania úloh plnenia rozpočtu stanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách a jeho vykonávacích predpisoch, najmä pokiaľ ide o pravidlá vzťahujúce sa na verejné obstarávanie, internú kontrolu, účtovníctvo a externý audit. Uvedeným finančným sprostredkovateľom sa neposkytnú žiadne iné finančné prostriedky, okrem poplatkov za riadenie alebo nákladov vzťahujúcich sa na zriadenie a vykonávanie nástroja.

Podrobné podmienky vzťahujúce sa na zriadenie a rámcové podmienky nástroja vrátane monitorovania a kontroly sa stanovujú v dohode alebo viacerých dohodách medzi Komisiou a finančnými sprostredkovateľmi.

2. Dostupnosť informácií

Nástroj sprístupní online všetky informácie o riadení programu, ktoré sú relevantné pre zainteresované strany. Tieto zahŕňajú najmä postupy podávania žiadostí, informácie o najlepších postupoch a prehľad projektov a správ.

C. Podmienky financovania a kritériá oprávnenosti a výberu**1. Rozsah financovania**

Nástroj je v súlade s touto prílohou obmedzený na financovanie:

- a) investičných projektov, ktoré majú rýchly, merateľný a podstatný vplyv na oživenie hospodárstva Únie, zvýšenie energetickej bezpečnosti a zníženie emisií skleníkových plynov, a
- b) technickej pomoci pre projekty v oblasti energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov.

2. Faktory, ktoré je potrebné zohľadniť

Pokiaľ ide o výber projektov, osobitná pozornosť sa venuje zemepisnej vyváženosti.

Pokiaľ ide o financovanie investičných projektov, náležitá pozornosť sa venuje dosiahnutiu vysokej miery pákového efektu medzi celkovými investíciami a finančnými prostriedkami Únie, aby sa tak výrazne zvýšil objem investícií v rámci Únie. Pákový efekt jednotlivých investičných projektov sa ale môže odlišovať v závislosti od mnohých faktorov, napr. od skutočnej veľkosti a druhu projektu a od miestnych podmienok vrátane veľkosti a finančných schopností príjemcu.

▼ M1**3. Podmienky prístupu orgánov verejnej moci k financovaniu prostredníctvom nástroja**

Orgány verejnej moci žiadajúce o financovanie pre investičné projekty alebo o technickú pomoc pre projekty v oblasti energetickej účinnosti a energie z obnoviteľných zdrojov musia splniť tieto podmienky:

- a) politicky sa zaviazali alebo sú v procese politicky sa zaviazat' k zmierneniu zmeny klímy vrátane, v prípade potreby, konkrétnych cieľov, napr. týkajúcich sa zvýšenia energetickej účinnosti a/alebo využívania energie z obnoviteľných zdrojov;
- b) pracujú na vývoji niekoľkoročných stratégií na zmiernenie zmeny klímy a v prípade potreby dosiahnutie svojich cieľov, alebo sa zúčastňujú na viacročnej stratégii na miestnej, regionálnej alebo národnej úrovni na zmiernenie zmeny klímy;
- c) súhlasia s tým, že sú verejne zodpovedné za pokrok v rámci svojich celkových stratégií.

4. Kritériá oprávnenosti a výberu pre investičné projekty financované prostredníctvom nástroja

Investičné projekty financované prostredníctvom nástroja musia spĺňať tieto kritériá oprávnenosti a výberu:

- a) primeranosť a technická vhodnosť prístupu;
- b) primeranosť a nákladová efektívnosť finančných prostriedkov určených na celú investičnú fázu činnosti;
- c) zemepisná vyváženosť všetkých projektov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie;
- d) pripravenosť, definovaná ako dosiahnutie investičného štádia, a vynaloženie podstatných kapitálových výdavkov, čo možno najskôr;
- e) rozsah, v akom neprístupnosť finančných prostriedkov oddiaľuje vykonávanie činnosti;
- f) rozsah, v akom financovanie z nástroja povzbudí verejné a súkromné financovanie;
- g) kvantifikované sociálno-hospodárske vplyvy;
- h) kvantifikované environmentálne vplyvy.

5. Kritériá oprávnenosti a výberu pre projekty technickej pomoci financované prostredníctvom nástroja

Projekty technickej pomoci financované z nástroja musia spĺňať kritériá oprávnenosti a výberu uvedené v bode 4 písm. a), c), e), f) a g).



VYHLÁSENIE KOMISIE

Komisia zdôrazňuje, že energetická účinnosť a obnoviteľné zdroje energií sú kľúčovými prioritami energetickej politiky EÚ z dôvodov súvisiacich so životných prostredím i bezpečnosťou dodávok. Nariadenie v tejto súvislosti prispieje k týmto prioritám tým, že podstatne podporí projekty v oblasti veternej energie na mori.

Komisia pritom pripomína rôzne iné iniciatívy podporujúce energetickú účinnosť a obnoviteľné zdroje energií, ktoré navrhla najmä vo svojom pláne hospodárskej obnovy, ktorý Európska rada schválila v decembri 2008. Patria k nim:

Úprava nariadenia o EFRR s cieľom povoliť investície do výšky 8 miliárd EUR v oblasti energetickej efektívnosti a obnoviteľných zdrojov energie pre domácnosti vo všetkých členských štátoch.

Súkromno-verejné partnerstvá v iniciatíve európskych energeticky účinných budov na podporu ekologických technológií a vývoja energeticky účinných materiálov v nových a renovovaných budovách. Odhadovaný balík pre túto akciu je 1 miliarda EUR: 500 miliónov EUR z existujúceho rozpočtu FP7 Spoločenstva na roky 2010 až 2013 a 500 miliónov EUR od priemyslu.

Iniciatíva EIB na financovanie udržateľnej energetiky EÚ. Jej cieľom je uľahčiť investície do projektov v oblasti energetickej účinnosti a obnoviteľných energií v mestských podmienkach. Komisia financuje nástroj technickej pomoci z programu Inteligentná energia – Európa (na rok 2009 vyčlenených 15 miliónov EUR). Tento nástroj, ktorý riadi EIB, uľahčí prístup k úverom EIB so značným pákovým efektom.

Vytvorenie trhovo orientovaného akciového fondu inštitucionálnymi investormi z EÚ na čele s EIB s názvom Marguerite: Európsky fond pre energetiku, zmenu klímy a infraštruktúru na rok 2020. Tento fond bude investovať do oblasti energetiky a zmeny klímy (TEN-E, trvalo udržateľná výroba, obnoviteľné energie, nové technológie, investície do energetickej účinnosti, bezpečnosť dodávok a environmentálna infraštruktúra). Komisia túto iniciatívu podporuje.

Komisia ďalej predloží do konca novembra 2009 revíziu akčného plánu energetickej účinnosti, ako žiadala Rada (závery Európskej rady z marca 2009) a Parlament [uznesenie EP P6_TA(2009)0064].

Odborníci sa zhodujú v tom, že energetická účinnosť je najlacnejším dostupným prostriedkom na zníženie emisií skleníkových plynov. Komisia poskytne do konca novembra 2009 podrobnú analýzu prekážok, ktoré bránia väčším investíciám do energetickej účinnosti. Predovšetkým preskúma, či existuje potreba vyšších finančných stimulov vo forme pôžičiek s nízkymi úrokmami a/alebo grantov, ako by sa na to dal využiť rozpočet EÚ a do nového nástroja EÚ pre energetickú bezpečnosť a infraštruktúru, ktorého návrh má predložiť v roku 2010, začleniť okrem iného, ak to bude vhodné, ďalšie fondy na financovanie energetickej účinnosti.

Pri revízii akčného plánu energetickej účinnosti Komisia upriami pozornosť najmä na rozmer prvku susedstva v energetickej účinnosti. Rozanalyzuje, ako by mohla poskytnúť finančné a regulačné stimuly susedným krajinám na zvýšenie ich investícií do energetickej účinnosti.

▼B

Ak Komisia pri predkladaní správy o vykonávaní nariadenia podľa článku 28 v roku 2010 zistí, že nebude možné do konca roku 2010 vyčleniť časť prostriedkov pre projekty uvedené v prílohe k nariadeniu, navrhne, ak to bude vhodné a geograficky vyváženým spôsobom, ako doplnok k uvedeným iniciatívam zmenu a doplnenie nariadenia, ktorá umožní financovanie projektov v oblasti energetickej účinnosti a obnoviteľných zdrojov energií, vrátane kritérií oprávnenosti, ako kritériá, ktoré sa uplatňujú na projekty uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Vyhlásenie Portugalska

Portugalsko hlasuje za návrh, hoci by sa podľa jeho názoru pri revízii programu podľa článku 28 malo zväžiť začlenenie projektov v oblasti obnoviteľných zdrojov energií a energetickej účinnosti, najmä projektov súvisiacich s mikrovýrobou energie a projektov inteligentných sústav a meracích zariadení, s cieľom napomôcť dosiahnutiu cieľov uvedených v článku 4 písm. a) a b) nariadenia.